

## CN APDF SA GIURGIU

### INSTRUCȚIUNILOR DE APLICARE A TARIFELOR PORTUARE ȘI A SERVICIILOR PORTUARE C.N. A.P.D.F. S.A.GIURGIU

valabile și obligatorii de la 01.04.2018 până la 31.12.2018

#### I. DEFINIȚII

În prezentele instrucțiuni, următorii termeni vor avea următorul înțeles:

- acvatoriu portuar* - totalitatea suprafețelor apelor incluse în limitele porturilor
- activități conexe* - activități care cuprind totalitatea serviciilor de siguranță și alte activități în legătură cu serviciile prestate navelor, marfurilor și pasagerilor
- administratie portuara* - autoritate portuara abilitată să asigure aplicarea politicilor portuare, a programelor de dezvoltare a infrastructurii portuare și a căilor navigabile elaborate de către MT, funcționalitatea porturilor și a infrastructurii de transport naval precum și administrarea acestora și urmărește sau asigură furnizarea serviciilor de siguranță și desfășurarea activităților auxiliare în porturile situate pe cai navigabile interioare românești
- agentul navei* - operator economic portuar specializat și autorizat, persoana juridică română, împuternicit de armatorul navei sau de operatorul de navă să presteze serviciile de agenturare pentru navele lui aflate în interiorul apelor teritoriale românești
- armator* - proprietarul sau cel care operează o navă, fie că este persoana fizică sau juridică, precum și orice persoană care acționează în numele proprietarului sau al celui care operează navă
- ambarcatiuni de agrement* - mijloc de navigație propulsat, cu rame, vele, perna de aer, chesoane de aer sau cu motor folosit pentru agrement, pescuit, sport precum și transport oameni și materiale în număr și cantități mici (ex. lotcă, iolă, schif, caiac)
- comandantul navei* - persoană calificată profesional corespunzător și autorizată de armatorul navei sau de operatorul de navă să comande navă și să răspundă de întreaga activitate
- contract de concesiune* - acord de voință prin efectul căruia o parte (concedentul) transmite celeilalte părți (concesionarul) spre administrare rentabilă, pe termen

- determinat, in schimbul platii unei redevente, o activitate economica, un serviciu public, o subunitate productiva sau un teren proprietate de stat
- contract de prestari servicii portuare* - contract in baza caruia prestatorul asigura armatorului/agentului/beneficiarului folosinta temporara a infrastructurii portuare in mod liber si nediscriminatoriu, in schimbul platii tarifelor corespunzatoare
  - constructii plutitoare* - docuri plutitoare, debarcadere plutitoare, pontoane, hangare plutitoare pentru nave si altele asemenea care in mod normal nu sunt destinate deplasarii
  - dana* - portiune a infrastructurii portuare utilizata pentru acostarea si/sau operarea unei nave
  - domeniu portuar* - ansamblul format din acvatoriu si teritoriul portuar
  - infrastructura portuara* - ansamblul constructiilor destinate adapostirii, acostarii si operarii navelor si protectiei portului, teritoriului portuar, precum si totalitatea cailor de comunicate pentru activitati industriale si comerciale
  - instalatii portuare* - dragi, elevatoare, graifere plutitoare si altele asemenea, cu sau fara propulsie
  - limita portului* - zona delimitata pentru stationarea si/sau operarea navelor
  - nava* - de navigatie interioara, propulsata sau nepropulsata, destinate transportului de marfuri si/sau persoane, remorcajului sau impingerii
  - nava de croaziera* - nava fluviala utilizata pentru calatorii de agrement, care opereaza cea mai mare parte pe rute pe care pasagerii revin la portul de plecare
  - operator de nava* – operator economic care exxploateaza o nava sau mai multe, pe baza unor contracte comerciale incheiate intre acesta si armatorul navei
  - pontoane acostare terti* - ponton al carui proprietar este orice alta persoana fizica sau juridica exclusiv CN APDF SA Giurgiu, care este destinata acostarii altor nave
  - port* - parte delimitata a teritoriului national, la malul unei ape, protejata natural sau artificial impotriva valurilor, vanturilor, curentilor, gheturilor, avand ca scop primirea si adapostirea navelor, prestarea de servicii pentru nave, pasageri si marfuri, precum si facilitatea de activitati comerciale si industriale, portul cuprinde totalitatea acvatoriilor, constructiilor hidrotehnice, canalelor de acces, senalelor, zonelor de navigatie, radelor interioare, cladirilor, magaziiilor, platformelor, cailor ferate, drumurilor, instalatiilor si echipamentelor aflate in perimetrul acestuia

-*suprastructura portuara* – totalitatea constructiilor, instalatiilor si echipamentelor cu caracter fix sau mobil, amplasate pe infrastructura portuara si necesare bunei functionari a serviciilor prestate in porturi

## II. DISPOZIȚII GENERALE

**ART.1.** Aceste instrucțiuni se aplică tuturor navelor care utilizează infrastructura portuară concesionată C.N. A.P.D.F. S.A.Giurgiu și/sau beneficiază de serviciile prestate de administrație, și sunt valabile pe toată zona sa de activitate stabilită în conformitate cu prevederile Ordinului MTI nr.709/10.09.2010, astfel:

### 1. Limitele porturilor

Nr. crt.	PORT*	LIMITELE PORTULUI



*\*) Porturi a caror infrastructura de transport naval apartine domeniului public si este concesionata CN APDF SA Giurgiu de catre Ministerul Transporturilor pe baza de contract de concesiune, in vederea administrarii.*

**ART.2.** Tarifele portuare și tarifele pentru prestări servicii se aplică tuturor armatorilor, agenților sau beneficiarilor fără deosebire.

**ART.3.** Dreptul de aplicare al tarifelor portuare ia naștere la intrarea oricărei nave în zona de activitate a C.N. A.P.D.F. S.A.Giurgiu și se stinge la ieșirea navei din aceasta.

**ART.4.** Pentru navele armatorilor români se aplica tarifele exprimate în LEI, iar suma rezultată se va calcula prin transformarea din EURO la cursul de schimb al B.N.R. valabil in data la care se întocmește factura.

**ART.5.** Pentru navele armatorilor străini se aplica tarifele exprimate în EURO.

**ART.6.** Plata tarifelor portuare și a contravalorii serviciilor prestate, este obligatorie și se face de către armatori, agenți și beneficiari sau de către reprezentanții sau împuterniciții acestora.

**ART.7.** Nivelul tarifelor portuare se aprobă de către Consiliul de Administrație al C.N. A.P.D.F. S.A. Giurgiu.

**ART.8.** Introducerea de noi tarife portuare și/sau noi tarife pentru prestări servicii portuare, precum și recalcularea nivelului acestora se va face de către C.N. APDF S.A. Giurgiu în funcție de noile prevederi și reglementări în domeniu, de modificarea factorilor de ordin economic sau de apariția unor factori conjuncturali, cu respectarea prevederilor legale în vigoare.

**ART.9.**

**(1)** Pentru a beneficia de prestațiile sau serviciile oferite de C.N. A.P.D.F. S.A.Giurgiu, toți armatorii, agenții sau beneficiarii au obligația de a încheia cu C.N. A.P.D.F. S.A.Giurgiu un contract de prestări servicii portuare.

**(2)** Navele aflate in tranzit sau care opereaza in zona de administrare a companiei dar nu au agent, pot beneficia de prestatiile oferite de companie pe baza de comanda, cu plata imediata. Comanda scrisa va fi emisa de catre comandantul navei si va fi depusa la Biroul Relatii cu Clientii sau reprezentanților companiei din fiecare port.

(3) Navele care stacioneaza sau opereaza in porturile aflate in administrarea CN APDF SA Giurgiu sunt obligate sa achite contravaloarea tarifelor portuare.

**ART.10.**

(1) Orice divergență nesoluționată între C.N. A.P.D.F. S.A.Giurgiu și beneficiari va fi rezolvată conform prevederilor contractuale.

(2) În situația în care nu există un contract în derulare între C.N. A.P.D.F. S.A.Giurgiu și beneficiari, aceasta poate să nu pună la dispoziția beneficiarilor infrastructura portuară pentru navele sosite pentru operare/staționare în porturile din zona sa de activitate, până la clarificarea situației navelor în cauză și va considera că nu are nici o responsabilitate (obligație) față de armatorul, agentul sau beneficiarul respectiv.

**ART.11.**

(1) Toti agentii,armatorii,beneficiarii au obligatia de a pune la dispozitia CN APDF SA Giurgiu toate datele necesare facturarii corecte a utilizarii infrastructurii portuare aflate in concesiunea sa si/sau a serviciilor prestate de companie acestora.

(2) Datele vor fi prezentate reprezentanților companiei din fiecare port , semnate si stampilate de cei imputerniciti sa o faca, care sa ateste veridicitatea informatiilor incluse.

(3) Pentru unitatile fluviale apartinand diversilor armatori si inchiriate unor societati comerciale straine cu sediul in afara Romaniei, in lipsa unor confirmari scrise prin care armatorul sa specifice ca tarifele portuare vor fi suportate de el, facturile se vor emite direct catre firma care exploateaza nava in momentul respectiv sau agentului acesteia,iar plata tarifelor intra in sarcina acestora.

**ART.12.**

(1) Nepunerea la dispoziție de către armatori, agenți sau beneficiari a datelor și documentelor necesare aplicării corecte a tarifelor și prestațiilor, dă dreptul C.N. A.P.D.F. S.A.Giurgiu să efectueze calculele în vederea facturării, pe baza informațiilor proprii.

(2) Totodată compania are dreptul de a refuza punerea la dispoziție a infrastructurii portuare precum și efectuarea prestațiilor și serviciilor solicitate, acelor agenți, armatori, beneficiari care au dat dovadă de neînțelegere și refuză sistematic să pună la dispoziția companiei, actele necesare decontării corecte a prestațiilor și serviciilor efectuate.

**ART.13.**Plata facturilor se face în termenul de scadență prevăzut în contractul de prestări servicii încheiat cu C.N. A.P.D.F. S.A.Giurgiu.

**ART.14.** In situatia in care nu exista un contract in derulare incheiat cu beneficiarul respectiv, plata tarifelor se va face la plecarea navei din port in functie de serviciile de care a beneficiat si durata acestora, în condițiile prezentei instrucțiuni.

**ART.15.** C.N. A.P.D.F. S.A.Giurgiu are dreptul de a nu permite accesul în dantele operative aflate în concesiunea sa, si va proceda la interzicerea utilizării infrastructurii portuare ce se află în administrarea companiei, navelor beneficiarilor care prezintă debite restante, neachitate la termenul scadent, conform Ordinului Ministrului Transporturilor nr. 83/25.02.1997.

**ART.16. Tarifele portuare nu se aplică :**

- navelor de luptă, respectiv ale Ministerului Apărării Naționale și ale Ministerului Administrației și Internelor care staționează/operează în porturile militare și în zonele în care se desfășoară în exclusivitate activități militare;
- navelor pentru expediții științifice, navelor școală (doar cele aparținând Ministerului Educației și Cercetării), navelor spital, navelor aparținând ANR,
- ambarcațiunilor sportive aparținând cluburilor sportive;
- ambarcațiunilor cu o lungime mai mică de 7 m și/sau cu o propulsie mai mică de 15 kW;
- ambarcațiunile propulsate cu forța umană;
- ambarcațiunile de agrement cărora nu li se aplică reglementările naționale privind introducerea pe piață a acestora, cu excepția ambarcațiunilor destinate să transporte persoane în scop comercial și a ambrcațiunilor pe pernă de aer.

### **III. CONDIȚII DE APLICARE A TARIFELOR PORTUARE**

**ART.17.** Tarifele portuare si tarifele pentru serviciile prestate se aplica pe toata zona de activitate a CN APDF SA Giurgiu (mentionata la art.1), fara deosebire, in concordanta cu prevederile legale in vigoare si in conditiile prevazute in contractul de prestari servicii, încheiat între CN APDF SA Giurgiu si beneficiar.

**ART.18.**

**(1)** Navelor care sosesc in port inainte de data la care intra in vigoare o modificare a tarifelor si/sau a instructiunilor de aplicare a acestora si care parasesc portul dupa intrarea in vigoare a modificarilor mentionate, li se vor aplica tarifele in vigoare la data sosirii in port, pe toata durata stationarii/operarii.

(2) Nave care stacioneaza in zona portuara din lipsa de activitate, li se vor aplica tarifele si/sau instructiunile modificate incepand cu data intrarii in vigoare a acestora.

**ART.19.** In conformitate cu prevederile art.44, alin.(1) din OG 22/1999 republicata : **administratiile alocă danele in care navele urmeaza sa acosteze si sa opereze, stabilesc ordinea de intrare pentru navele care intra in port, avizeaza buletinul de pilotaj sau de manevra, dupa caz, si dau acceptul portuar."**

Accesul navei in port este acordat la solicitarea armatorului, agentului sau a beneficiarului navei.

Acestia au obligatia de a anunta reprezentantii CN APDF SA Giurgiu cu cel putin 24 de ore inainte de sosirea navei in porturile administrate de catre CN APDF SA Giurgiu.

#### **IV. TARIFE PORTUARE UTILIZARE INFRASTRUCTURA TRANSPORT NAVAL**

**ART.20. Tariful cheiaj pentru :**

**a. Stationare la cheu nave de transport marfa care desfasoara operatiuni de incarcare-descarcare** se exprimă în Euro/to și este condiționat de efectuarea operației de încărcare/descărcare în maxim 48 de ore. După expirarea acestei perioade concomitent cu aplicarea tarifului de staționare la cheu nave de transport marfă sub operațiuni se aplică tariful de cheiaj nave fără operațiuni.

- 1) Pentru navele de transport marfă se acordă facilități în funcție de cantitatea de marfă operată pe parcursul unui an calendaristic. Pentru a putea beneficia de aceste facilități armatorii au obligația de a încheia un contract cu C.N. A.P.D.F. S.A. Giurgiu, iar la sfârșitul anului calendaristic vor transmite situația cantităților de marfă transportate și operate în zona de activitate a C.N. APDF S.A. Giurgiu.
- 2) Situațiile transmise C.N. APDF S.A. Giurgiu vor fi certificate de operatorii portuari. În funcție de cantitatea transportată se vor acorda facilități în anul următor.
- 3) Pe timpul staționării navei la cheu pentru efectuarea de operațiuni de încărcare/descărcare marfa, nu se aplica tariful de utilizare bazine și acvatorii portuare.

**b. Staționare la cheu fără operațiuni nave de transport marfă,** se exprimă în Euro/navă/zi.

- 1) Se aplică tuturor navelor pe toată durata staționării navei la cheu fără a efectua operațiuni de încărcare/descărcare marfă, precum și navelor care efectuează operațiuni de încărcare/descărcare marfă în cazul depășirii perioadei de 2 zile operare cheu.



- 2) La aplicarea acestui tarif se vor lua în calcul zilele calendaristice de la data acostării până la data părăsirii danei .
- 3) Orice fracțiune a zilei va fi luată în considerare și va fi facturata ca zi întreagă.
- 4) Pe timpul staționării navei la cheu fără efectuarea de operațiuni de încărcare/descărcare marfa, nu se aplica tariful de utilizare bazine și acvatorii portuare.
- 5) Pentru staționare în dană simplă sau multiplă la cheu, navele vor plăti tarif de cheiaj fără operațiuni.

**c. Staționare la cheu nave tehnice, nave de transport pasageri (fără cabine), yahturi, ambarcațiuni (>7m sau > 15 KW) și șalupe, se exprimă în Euro/navă/zi.**

- 1) Se aplică tuturor navelor pe toată durata staționării navei la cheu, în dană simplă sau multiplă.
- 2) La aplicarea acestui tarif se vor lua în calcul zilele calendaristice de la data acostării până la data părăsirii cheului.
- 3) Orice fracțiune a zilei va fi luată în considerare și va fi facturata ca zi întreagă.
- 4) Pe timpul staționării navei la cheu nu se aplica tariful de utilizare bazine și acvatorii portuare.

**d. Staționare permanentă la cheu construcții plutitoare inclusiv ansamblul de acostare, se exprimă în Euro/ml/front de cheu utilizat/zi.**

- 1) Tariful se aplică la lungimea fronturilor de acostare stabilite în contractele de prestări servicii portuare încheiate cu compania.
- 2) Tariful se aplică pontoanelor/construcțiilor plutitoare/ansamblurilor de acostare care aparțin terților și staționează la cheu.
- 3) La aplicarea acestui tarif se vor lua în calcul zilele calendaristice de la data acostării până la data părăsirii cheului.
- 4) Orice fracțiune a zilei va fi luată în considerare și va fi facturata ca zi întreagă.
- 5) Pentru navele care staționează la pontoanele/construcțiile plutitoare/ansamblurile de acostare se aplică tariful de staționare la cheu nave, în funcție de operațiunile desfășurate.
- 6) Pe timpul staționării navei la cheu nu se aplica tariful de utilizare bazine și acvatorii portuare.

**e. Staționare/operare la mal natural.**

Tariful se aplică în același mod cu aplicarea tarifelor de cheiaj, în funcție de categoriile navelor.

**ART.21. Tariful utilizare bazine și acvatorii portuare – se exprimă în Euro/navă/zi.**

- (1) Se aplică tuturor navelor care utilizează bazinele și acvatoriile portuare, în funcție de categorie, pe perioada staționării lor în bazinele și acvatoriile portuare. Tariful nu se aplică pe perioada staționării –operării la danele CN APDF SA Giurgiu.
- (2) Aceste nave vor plăti contravaloarea utilizării infrastructurii de transport naval, exprimată în Euro/navă/zi, pentru fiecare zi de utilizare de la data intrării în port.
- (3) Orice fracțiune a zilei va fi luată în considerare și va fi facturată ca zi întreagă.
- (4) Tariful pentru nave aflate în conservare, se aplică navelor aflate în conservare în baza declarației pe propria răspundere a proprietarului/armatorului/operatorului economic din care să rezulte că navele se află în această situație, caz în care administrația va stabili zona de staționare. Tariful pentru nave aflate în reparații se aplică numai pentru navele aflate în reparații staționate numai în zonele destinate lucrărilor de reparații (șantiere navale, docuri, etc.). Pentru navele aflate în conservare care nu sunt staționate în zonele stabilite de administrație și pentru navele care nu respectă zonele destinate reparațiilor se vor aplica tarifele pentru nave în exploatare.

**ART.22. Tarif utilizare infrastructură portuară de către navele de croazieră**

**a. Utilizare cheu în dană simplă sau multiplă de către nave de croazieră - se exprimă în Euro/navă/zi.**

- 1) Se aplică tuturor navelor de croazieră pe toată durata staționării acestora la cheu/pontoanele terților/construcții plutitoare în dană simplă sau multiplă.
- 2) La aplicarea acestui tarif se vor lua în calcul zilele calendaristice de la data acostării până la data părăsirii danei.
- 3) Orice fracțiune a zilei va fi luată în considerare și va fi facturată ca zi întreagă.
- 4) Pe timpul staționării navei la cheu/pontoanele terților/construcții plutitoare nu se aplica tariful de utilizare bazine și acvatorii portuare.

**b. Utilizare acvatorii portuare de către navele de croazieră – se exprimă în Euro/nava/zi**

- 1) Se aplică tuturor navelor de croazieră care utilizează acvatoriile portuare.
- 2) La aplicarea acestui tarif se vor lua în calcul zilele calendaristice de la data intrării în port până la data părăsirii portului.
- 3) Orice fracțiune a zilei va fi luată în considerare și va fi facturată ca zi întreagă.

**ART. 23. Tarife pentru utilizare incinta portuara de catre pasagerii navelor de croaziera -**  
se exprimă în Euro/pasager.

- 1) Se aplică pentru fiecare pasager care se îmbarcă/debarcă pe/de navele de croazieră și utilizează incinta portuară.
- 2) În situația în care aceiași pasageri se îmbarcă/ debarcă în aceeași zi, pe aceeași navă, în același port, tariful va fi aplicat doar o singură dată.

## **V. TARIFE PORTUARE PRESTĂRI SERVICII**

**ART.24. Tariful pentru nave de croazieră care acostează/stationează la pontoanele CN APDF SA - se exprimă în Euro/navă/acostare/zi.**

- (1) Se aplică tuturor navelor de croazieră care acostează/staționează la pontoanele CN APDF SA Giurgiu, pentru fiecare acostare, indiferent de portul unde acostează/staționează.
- (2) Pentru acostarea/staționarea în dana simplă sau multiplă la pontoanele companiei se va factura fiecare navă în parte.
- (3) Aceste nave vor plăti contravaloarea utilizării pontoanelor, pentru fiecare zi, de la data acostării la pontoanele CN APDF SA, independent de aplicarea altor tarife portuare.
- (3) Pentru navele de croazieră staționate la pontoanele APDF nu se aplică tariful de cheiaj și tariful de utilizare bazine și acvatorii portuare.
- (4) Orice fracțiune a zilei va fi luată în considerare și va fi facturată ca zi întreagă.

**ART.25. Tariful pentru toate categoriile de nave (mai puțin navele de croaziera) care acostează/stationează la pontoanele CN APDF SA - se exprimă în Euro/navă/interval orar.**

- (1) Se aplică tuturor navelor (**mai puțin navelor de croaziera**) care stationeaza la pontoanele companiei, de la data și ora acostării la ponton, după cum urmează :
  - până la 4 h se aplică tariful de acostare/staționare la pontoanele CN APDF SA Giurgiu, o singură dată de la ora primei acostări, indiferent de numărul de acostări, în intervalul de 4 ore.
  - peste 4 h se aplică tariful de acostare/staționare la pontoanele CN APDF SA Giurgiu, pentru fiecare oră de staționare în parte, ce depășește intervalul orar de 4 h.
- (2) Pentru stationarea in dana multipla la pontoanele companiei, se va factura staționarea la ponton a fiecărei nave în parte.

- (3) Orice fracțiune a orei va fi luată în considerare ca oră întreagă.
- (4) Pe timpul staționării la pontonul C.N. A.P.D.F. S.A. Giurgiu nu se aplica tariful de utilizare bazine și acvatorii portuare.

**ART.26. Tariful pentru furnizare energie electrică - se exprimă Lei/kw.**

- (1) Serviciul de furnizare de energie electrică pentru subconsumatorii portuari (inclusiv nave staționate permanent la cheu) se efectuează pe bază de comandă/contract încheiat cu C.N. A.P.D.F. S.A.Giurgiu.
- (2) Tariful se aplică la consumul de energie electric consemnat în procesul verbal confirmat la sfârșitul fiecărei luni de subconsumator.
- (3) Cantitatea de energie electrică furnizată se va factura conform tarifelor practicate de furnizorul principal, la care se va adăuga tariful de refurnizare practicat de C.N.A.P.D.F S.A Giurgiu.
- (4) Serviciul de furnizare de energie electrică pentru consumatorii ocazionali (nave și consumatori pe bază de comandă) se efectuează numai în baza unei comenzi emise de comandantul navei, agent sau beneficiar.
- (5) Tariful de furnizare și refurnizare energie electrică se aplică la consumul de energie electric consemnat în procesul verbal la care se va adăuga și tariful de conectare exprimat în Euro/navă/conectare, calculat în lei la cusul BNR la data întocmirii facturii.

**ART.27. Tariful pentru furnizare apă potabilă – se exprimă în Lei/mc.**

- (1) Serviciul de furnizare apă potabilă pentru subconsumatorii portuari (inclusiv nave staționate permanent la cheu) se efectuează pe bază de comandă/contract încheiat cu C.N. A.P.D.F. S.A.Giurgiu, iar tariful se aplică la consumul de apă potabilă consemnat în procesul verbal confirmat la sfârșitul fiecărei luni de subconsumator.
- (2) Cantitatea de apă potabilă furnizată se va factura conform tarifelor practicate de furnizorul principal, la care se va adăuga tariful de întreținere rețele practicat de C.N.A.P.D.F S.A Giurgiu.
- (3) Serviciul de furnizare apă potabilă pentru consumatorii ocazionali (nave și consumatori pe bază de comandă) se efectuează numai în baza unei comenzi emise de comandantul navei, agent sau beneficiar.
- (4) Tariful de furnizare apă potabilă și întreținere rețele se aplică la cantitatea de apă consumată la care se va adăuga și tariful de conectare la apă potabilă exprimat în Euro/navă/conectare, calculat în lei la cusul BNR la data întocmirii facturii.

**ART. 28. Tarif pentru utilizarea rețelelor de canalizare – se exprimă în Lei/mc.**

- (1) Serviciul se efectuează pe bază de contract încheiat cu C.N. A.P.D.F. S.A.Giurgiu, iar tariful se aplică în baza confirmării la sfârșitul fiecărei luni de către utilizator.
- (2) Cantitatea de apă evacuată este egală cu cantitatea de apă furnizată și se va factura conform tarifelor practicate de către furnizorul principal al serviciilor de canalizare sau vidanjare, la care se va adăuga tariful pentru întreținerea rețelelor de canalizare exprimat în lei/mc.

**VI. TARIFE DE MEDIU**

**ART. 29. Tarif asistență tehnică pentru prevenirea poluării la transferul operațiunile de buncheraj si transfer produse petroliere și petrochimice – se exprimă în Euro/oră.**

- (1) Armatorii, agenții sau beneficiarii au obligația de a anunța cu cel puțin 24 h înainte, sosirea navelor sau cisternelor auto/CFR pentru încărcarea, descărcarea sau transferul produselor petroliere sau petrochimice pentru a se putea lua din timp măsuri de prevenire a unei eventuale poluări accidentale a apelor Dunării.
- (2) Asistența tehnică pentru prevenirea poluării se acordă tuturor agenților economici care sunt autorizați de A.N.R. și autoritățile de mediu pentru a efectua operațiuni de transfer produse petroliere și petrochimice în porturile aflate în zona de activitate a C.N. APDF S.A. Giurgiu, în baza unor relații contractuale.
- (3) Solicitarea serviciului de asistență tehnică se face printr-o comandă scrisă, emisă de către armator, agent sau beneficiar și depusă la Servciul Exploatare de la sediul central sau compartimentele de specialitate din cadrul Agențiilor Dr. Tr. Severin, Călărași în timpul programului de lucru al companiei și după orele de program la serviciile de permanență ale companiei de la sediul central și respectiv agențiilor.
- (4) Asistența tehnică pentru prevenirea poluării se va face cu nave specializate și/sau alte mijloace de intervenție și se acordă pe toată perioada în care se execută operațiunile de transfer (încărcare/descărcare) produse petroliere sau petrochimice.
- (5) Perioada de tarifare a serviciului de asistență tehnică va fi cuprinsă între ora pentru care a fost solicitat serviciul pentru asistență și ora la care toate operațiunile de transfer produse petroliere sau petrochimice au fost încheiate.
- (6) Confirmarea serviciului de asistență tehnică se face în baza formularelor de confirmare semnate de reprezentantul beneficiarului (comandantul navei căreia i s-a acordat

- asistență, agent sau împuternicitul agentului economic) și cel al C.N. A.P.D.F. S.A. Giurgiu (conducătorul navei care a acordat asistență sau împuternicitul C.N. A.P.D.F. S.A. Giurgiu).
- (7) În tariful de asistență tehnică pentru prevenirea poluării nu sunt incluse costurile de deplasare a navei specializate până în zona unde urmează să se efectueze serviciul. Această prestație va fi calculată separat pe baza tarifelor de deplasare ale navelor C.N. A.P.D.F. S.A. Giurgiu și a duratei deplasării confirmată de beneficiarul serviciului.
  - (8) Orice fracțiune a orei la tariful serviciului de asistență va fi luată în considerare și va fi facturată ca oră întregă. În situația în care se produc poluări accidentale cu produse petroliere, beneficiarul serviciilor va suporta costurile materialelor de intervenție folosite pentru înlăturarea efectelor poluării.
  - (9) **În cazul în care serviciul de asistență tehnică pentru prevenirea poluării la transferul produselor petroliere și petrochimice este asigurat sâmbăta, duminica, precum și în zilele declarate sărbători legale, se va aplica o majorare cu 25% a tarifului.**
  - (10) În timpul staționării navei specializate la asistența tehnică pentru prevenirea poluării nu se aplică tariful de staționare pentru nava specializată.

**ART.30. Tarif pentru serviciul de preluare și separare a amestecului de apă cu hidrocarbură de la nave la complexele de depoluare ale CN APDF SA – se exprimă în Euro/mc.**

- (1) Tariful se aplică tuturor navelor fluviale care solicită acest serviciu pe bază de comandă sau în baza unor relații contractuale cu C.N. APDF S.A. Giurgiu.
- (2) Solicitarea serviciului de asistență tehnică se face printr-o comandă scrisă, emisă de către armator, agent sau beneficiar și depusă la Serviciul Exploatare de la sediul central sau compartimentele de specialitate din cadrul Agențiilor Dr. Tr. Severin, Călărași în timpul programului de lucru al companiei și după orele de program la serviciile de permanență ale companiei de la sediul central și respectiv agențiilor.
- (3) Totodată, serviciul poate fi solicitat și de alți operatori economici care doresc să proceseze amestec de apă cu hidrocarburi numai în baza unor relații contractuale cu C.N. APDF S.A. Giurgiu.
- (4) Predarea se poate face direct la punctele autorizate aparținând C.N. APDF S.A. Giurgiu din porturile Drobeta Turnu Severin, Giurgiu, Călărași și Cernavodă.
- (5) Odată cu solicitarea, beneficiarul serviciului va depune o declarație pe propria răspundere din care să rezulte că amestecul de apă cu hidrocarburi predat conține numai hidrocarburi generate de funcționarea navei (ulei, motorină) și nu de tipul celor rezultate din încărcătura navei.

- (6) Cu această ocazie se va preleva o probă martor care, în urma analizelor, va certifica veridicitatea declarației. Proba martor va fi păstrată timp de șase luni la bordul navei colectoare. În situația în care analizele de laborator dovedesc contrariul celor declarate de beneficiar, acesta este direct răspunzător și va suporta consecințele prevăzute de lege.
- (7) Cantitatea preluată va fi confirmată prin semnătură și ștampilă de către comandantul navei sau de către agent / armator pe formularul special eliberat de C.N. APDF S.A. Giurgiu.
- (8) Odată cu eliberarea formularului de confirmare a serviciilor, operațiunea de predare a reziduurilor de hidrocarbură va fi confirmată prin semnătură și ștampilă în jurnalul de predare a hidrocarburilor.
- (9) La solicitare, C.N. APDF S.A. Giurgiu asigură preluarea reziduurilor de hidrocarbură de la navele aflate în tranzit în Porturile Dr. Tr. Severin, Giurgiu, Călărași, Cernavodă. În acest caz se va percepe și tariful pentru deplasarea navei specializate la/de la locul predării.
- (10) **În cazul în care serviciul de preluare și separare a amestecului de apă cu hidrocarbură (reziduuri de hidrocarburi) de la nave este asigurat sâmbăta, duminica, precum și în zilele declarate sărbători legale se va aplica o majorare cu 25% a tarifului.**

**ART. 31. Tarif pentru serviciul de preluare și tratare a apei uzate menajere de la nave - se exprimă în lei/mc.**

- (1) Tariful se aplică tuturor navelor fluviale care solicită serviciul de preluare printr-o comandă scrisă, emisă de către armator, agent sau beneficiar și depusă la Serviciul Exploatare de la sediul central sau compartimentele de specialitate din cadrul Agențiilor Dr. Tr. Severin, Călărași în timpul programului de lucru al companiei și după orele de program la serviciile de permanență ale companiei de la sediul central și respectiv agențiilor.
- (2) Predarea se poate face direct în punctele autorizate aparținând C.N. APDF S.A. Giurgiu. Cantitatea preluată va fi confirmată prin semnătură și ștampilă de către comandantul navei sau de către agent / armator pe formularul special eliberat de C.N. APDF S.A. Giurgiu.
- (3) La solicitare, C.N. APDF S.A. Giurgiu asigură preluarea și tratare a apei uzate menajere de la navele aflate în tranzit în Porturile Dr. Tr. Severin, Giurgiu, Călărași, Cernavodă. În acest caz se va percepe și tariful pentru deplasarea navei specializate la/de la locul predării.
- (4) **În cazul în care serviciul de preluare și tratare a amestecului de apă uzată menajeră de la nave este asigurat sâmbăta, duminica, precum și în zilele declarate sărbători legale se va aplica o majorare cu 25% a tarifului.**

**ART. 32. Tarif pentru serviciul de preluare a deșeurilor menajere de la nave – se exprimă în Euro/sac de 25 Kg.**

- (1) Tariful se aplică tuturor navelor fluviale care solicită acest serviciu pe bază de comandă sau în baza unor relații contractuale cu C.N. APDF S.A. Giurgiu. Comanda scrisă, emisă de către armator, agent sau beneficiar poate fi depusă la Servciul Exploatare de la sediul central sau compartimentele de specialitate din cadrul Agențiilor Dr. Tr. Severin, Călărași în timpul programului de lucru al companiei și după orele de program la serviciile de permanență ale companiei de la sediul central și respectiv agențiilor.
- (2) Predarea se poate face direct la punctele autorizate aparținând C.N. APDF S.A. Giurgiu din portul Giurgiu, Drobeta Turnu Severin, Călărași și Cernavodă precum și la pontoanele de acostare din porturile companiei.
- (3) La solicitare, C.N. APDF S.A. Giurgiu asigură preluarea deșeurilor menajere de la navele aflate în tranzit în Porturile Dr. Tr. Severin, Giurgiu, Călărași, Cernavodă. În acest caz se va percepe și tariful pentru deplasarea navei specializate la/de la locul predării.
- (4) Odată cu solicitarea, beneficiarul serviciului va depune o declarație pe propria răspundere din care să rezulte că deșeurile predate sunt deșeuri biodegradabile (cod european al deșeurilor 20 01 08) și nu intră în categoria deșeurilor a căror colectare și eliminare fac obiectul unor măsuri speciale. În situația în care, prin sondaj, se constată că deșeurile predate nu sunt cele înscrise în declarație, C.N. APDF S.A. Giurgiu poate refuza primirea acestora sau în cazul în care deșeurile predate nu sunt incluse în categoria deșeurilor periculoase beneficiarul va suporta costurile suplimentare pentru sortarea și eliminarea acestora.
- (5) Cantitatea preluată va fi confirmată prin semnătură și ștampilă de către comandantul navei sau de către agent / armator pe formularul special eliberat de C.N. APDF S.A. Giurgiu.
- (6) **În cazul în care serviciul de preluare a deșeurilor menajere de la nave este asigurat sâmbăta, duminica, precum și în zilele declarate sărbători legale se va aplica o majorare cu 25% a tarifului.**

**ART.33. Tariful pentru serviciul de preluare, stocare temporară și eliminare uleiuri minerale neclorinate de motor de transmisie și de ungere, de la nave – se exprimă în Euro/tonă.**

- (1) Tariful se aplică tuturor navelor fluviale care solicită serviciul de preluare, stocare temporară și eliminare uleiuri minerale neclorinate de motor de transmisie și de ungere printr-o comandă scrisă, emisă de către armator, agent sau beneficiar și depusă la Servciul Exploatare de la sediul central sau compartimentele de specialitate din cadrul Agențiilor Dr.



Tr. Severin, Călărași în timpul programului de lucru al companiei și după orele de program la serviciile de permanență ale companiei de la sediul central și respectiv agențiilor.

- (2) Predarea se poate face direct la punctele autorizate aparținând C.N. APDF S.A. Giurgiu.
- (3) Cantitatea preluată va fi confirmată prin semnătură și ștampilă de către comandantul navei sau de către agent / armator pe formularul special eliberat de C.N. APDF S.A. Giurgiu.
- (4) La solicitare, C.N. APDF S.A. Giurgiu asigură preluarea, stocarea temporară și eliminarea uleiuri minerale neclorinate de motor de transmisie și de ungere de la navele aflate în tranzit în Porturile Dr. Tr. Severin, Giurgiu, Călărași, Cernavodă. În acest caz se va percepe și tariful pentru deplasarea navei specializate la/de la locul predării.
- (5) **În cazul în care serviciul de preluare, stocare temporară și eliminare uleiuri minerale neclorinate de motor de transmisie și de ungere, de la nave, este asigurat sâmbăta, duminica, precum și în zilele declarate sărbători legale se va aplica o majorare cu 25% a tarifului.**

**ART.34. Tariful pentru serviciul de preluare, stocare temporară și eliminare deșeuri periculoase (material absorbante îmbibate cu produse petroliere), de la nave – se exprimă în Euro/kg.**

- (1) Tariful se aplică tuturor navelor fluviale care solicită serviciul de preluare, stocare temporară și eliminare deșeuri periculoase (material absorbante îmbibate cu produse petroliere printr-o comandă scrisă, emisă de către armator, agent sau beneficiar și depusă la Serviciul Exploatare de la sediul central sau compartimentele de specialitate din cadrul Agențiilor Dr. Tr. Severin, Călărași în timpul programului de lucru al companiei și după orele de program la serviciile de permanență ale companiei de la sediul central și respectiv agențiilor.
- (2) Predarea se poate face direct la punctele autorizate aparținând C.N. APDF S.A. Giurgiu. Cantitatea preluată va fi confirmată prin semnătură și ștampilă de către comandantul navei sau de către agent / armator pe formularul special eliberat de C.N. APDF S.A. Giurgiu.
- (3) La solicitare, C.N. APDF S.A. Giurgiu asigură preluarea, stocarea temporară și eliminarea uleiuri minerale neclorinate de motor de transmisie și de ungere de la navele aflate în tranzit în Porturile Dr. Tr. Severin, Giurgiu, Călărași, Cernavodă. În acest caz se va percepe și tariful pentru deplasarea navei specializate la/de la locul predării.
- (4) **În cazul în care serviciul de preluare de la nave este asigurat sâmbăta, duminica, precum și în zilele declarate sărbători legale se va aplica o majorare cu 25% a tarifului.**

**ART.35. Tarif de deplasare a navelor ECOSTAR 100, ECOSTAR 101, ECOSTAR 102, ECOSTAR 103 pentru serviciile de:**

- preluare a amestecurilor de apă cu hidrocarburi de la nave;
- preluare și tratare a apei uzate menajere de la nave;
- preluare deșeuri menajere de la nave;
- preluare, stocare temporară și eliminarea uleiurilor minerale neclorinate de motor, de transmisie și de ungere de la nave,
- preluare, stocare temporară și eliminarea deșeuri periculoase(material absorbante îmbibate cu produse petroliere) de la nave;

- (1) Tariful de deplasare al navelor se exprimă în Euro/oră, orice fracțiune a orei va fi luată în considerare și va fi facturată ca oră întreagă.
- (2) Deplasarea navei se face la solicitare, pe bază de comandă emisă de către armator, iar tariful se aplică în baza confirmării eliberate de conducătorul navei și semnată de beneficiar.
- (3) Perioada de tarifare este cuprinsă între ora plecării navei și ora sosirii navei în punctele de acostare autorizate din porturile Cernavodă, Căărăși, Giurgiu și Dr. Tr. Severin.
- (4) În situația în care navele specializate sunt la dispoziția beneficiarului și se află în staționare fără a avea motoarele în funcțiune, se aplică o reducere cu 50% la tariful orar de deplasare.
- (5) Această prevedere nu este valabilă în cazul în care nava acordă asistență pentru prevenirea poluării la transferul de produse petroliere și petrochimice.
- (6) În această situație, beneficiarul serviciilor de asistență tehnică pentru prevenirea poluării va suporta numai costul efectiv al deplasării navei de la dana specializată în zona în care se acordă asistența și retur, fără a se lua în calcul perioada de staționare.
- (7) Totodată, în cazul poluărilor accidentale cu produse petroliere și petrochimice tarifarea se va face pe baza devizului.
- (8) **În cazul în care deplasarea navelor specializate are loc sâmbăta, duminica, precum și în zilele declarate sărbători legale se va aplica o majorare cu 25% a tarifului.**

**ART. 36. Tarif pentru deplasare șalupă de intervenție – se exprimă în Euro/oră.**

- (1) Deplasarea șalupelor se face la solicitare, pe bază de comandă emisă de către armator, iar tariful se aplică în baza confirmării eliberate de conducătorul șalupelor și semnată de beneficiar.

- (2) Perioada de tarifare este cuprinsă între ora plecării navei și ora sosirii navei în punctele de acostare autorizate din porturile Cernavodă, Cărărași, Giurgiu și Dr. Tr. Severin, orice fracțiune a orei va fi luată în considerare și va fi facturată ca oră întreagă.
- (3) În situația în care șalupele sunt la dispoziția beneficiarului și se află în staționare fără a avea motoarele în funcțiune, se aplică o reducere cu 50% la tariful orar de deplasare. Această prevedere nu este valabilă în cazul în care șalupele acordă asistență pentru prevenirea poluării la transferul de produse petroliere și petrochimice. În această situație, beneficiarul serviciilor de asistență tehnică pentru prevenirea poluării va suporta numai costul efectiv al deplasării șalupelor de la dana specializată în zona în care se acordă asistența și retur, fără a se lua în calcul perioada de staționare.
- (4) **În cazul în care deplasarea șalupelor are loc sâmbăta, duminica, precum și în zilele declarate sărbători legale se va aplica o majorare cu 25% a tarifului.**

**ART. 37. Tarif emitere avize și acorduri-** se exprimă în euro/aviz

- (1) În conformitate cu prevederile legislației în vigoare, C.N. A.P.D.F. S.A. Giurgiu eliberează pe baza unei cereri emise de beneficiar avize pentru activitățile de transport naval și activitățile conexe și auxiliare acestora.
- (2) Aceste acorduri se eliberează în baza unei cereri emise de beneficiar și acceptată de către C.N. A.P.D.F. S.A. Giurgiu, cerere care trebuie să cuprindă, conform legii, toate actele și datele necesare întocmirii acordurilor. La data emiterii prezentului act, legislația în vigoare o reprezintă OG 22/1999 privind administrația porturilor și de căi navigabile.
- (3) În conformitate cu prevederile legislației în vigoare, C.N. A.P.D.F. S.A. Giurgiu eliberează pe baza unei cereri emise de beneficiar acorduri de principiu precum și avize pentru lucrări de investiții și de modernizare a infrastructurii portuare.
- (4) Aceste acorduri și avize sunt eliberate pe baza unei cereri emise de beneficiar și acceptată de către C.N. A.P.D.F. S.A. Giurgiu, cerere care trebuie să cuprindă, conform legii, toate actele și datele necesare întocmirii acordurilor și avizelor.

**ART.38. Tarif emitere carnet de muncitor portuar –** se exprimă în Euro/carnet/viză.

- (1) În conformitate cu prevederile legislației în vigoare, C.N. A.P.D.F. S.A. Giurgiu eliberează carnete de muncitor portuar.
- (2) Aceste carnete se eliberează în baza unei comenzi emise de beneficiar și acceptată de către C.N. A.P.D.F. S.A. Giurgiu, comandă care trebuie să cuprindă, conform legii, toate actele și datele necesare întocmirii carnetelor.

(3) Înainte de expirare, în vederea acordării vizei anuale, beneficiarul trebuie să se prezinte la sediul C.N. A.P.D.F. S.A. Giurgiu cu solicitarea de prelungire a valabilității carnetelor. La data emiterii prezentului act, legislația în vigoare o reprezintă Legea nr. 528/2002 și Ordinul M.L.P.T.L. nr. 1908/2002.

## **VII. DISPOZIȚII FINALE**

**ART. 39.** Tarifele practicate se aplică pentru utilizarea infrastructurii pentru fiecare port din zona de activitate a C.N. APDF S.A. Giurgiu.

**ART. 40.** C.N. APDF S.A. GIURGIU va face public nivelul tarifelor portuare și a tarifelor pentru prestări servicii și mediu armatorilor și beneficiarilor atât prin notificare, cât și prin afișarea acestora pe site-ul [www.apdf.ro](http://www.apdf.ro).